

محل اداره‌ی : قاضی کوینده مهرداد جاده‌سته
 داشته مخصوصه در

در سعادت ایجون ۱۰۸ ولایات ایجون پوسته اجرتیه
 بر از سنه‌لک ۱۲۰ غرور شد

اجرت معتدل‌ایه اعلانات درج اولنور

صاحب امتیازی : نبیل ضیا

ملک ومله و منافع علیه بقادم آثار للعیه مع الشکر قول اولنور
 درج اولنیان اوراق اعاده ایدار

امور اداره و تغیره ایجون صاحب امتیازه مراعت ایدلیدر

پاریس کوئی

۱۳۲۷

منافع ملک ومله خادم بی طرف مصور علیانی غنی‌پسیدر

NÉBIL ZIA

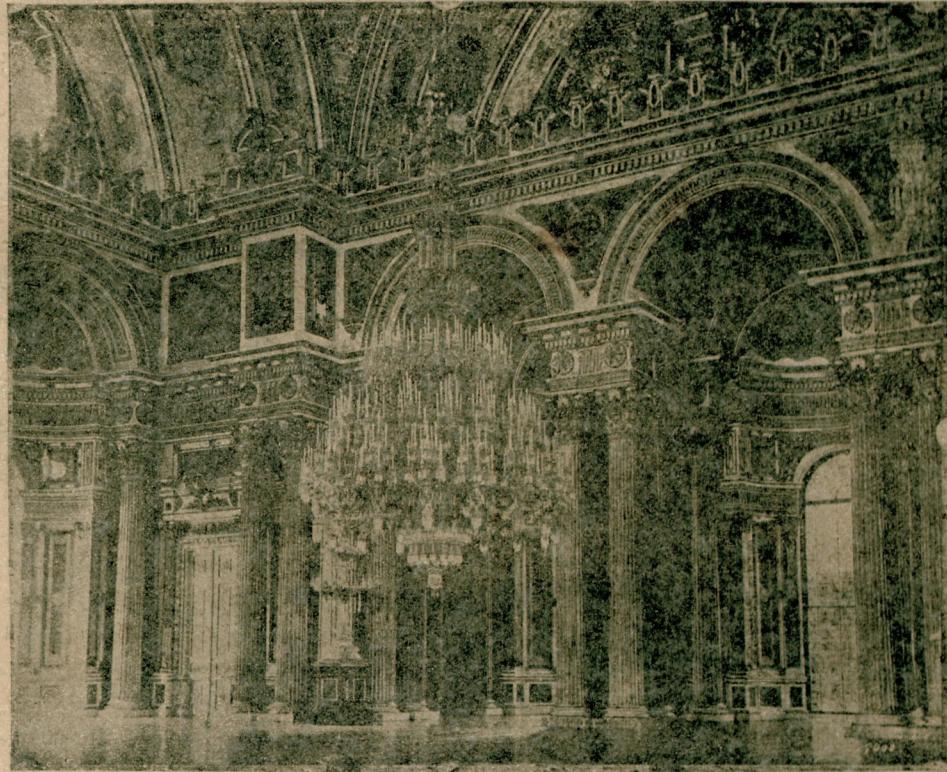
Direcuteur Propriétaire

Samedi le 22 Mai 1909

نسخه‌ی ۱۰ پاره‌در

شمدیلک پچشنه، جمعه ایرانی و بازار ایرانی کونلری نشر اولنور

نسخه‌ی ۱۰ پاره‌در



طلمه بجهه سرای هایونتک بر صالونی

تابیات روحیه‌لرند حصوله کتوردیکی ثائیر
 یشه کوزه کورنیور، استبدادی چیلدریتی
 در جهاره چیقاردی .
 الچوق معلم‌تری ایدیلور، اکثرا
 اک مهم، مفید در سفر لنو ایدیلور؛ هر قت
 اک ذکی طبله‌لر حس و تجزیه اولنور؛ طبله‌دن،
 معلم‌دن، داخلیه‌دن، خارجیه‌دن مع التألف،
 خفه‌لر، مامورلر زوالی قویون سوریلری
 کی معصوم و فدا کارشا کردن ارمته قوردلر،
 جتووارلر کی قویویلرور، بر شان بر چوق
 کنجلرک، ایدلرک هدربه، بر رتبه اک
 ناموسی برهانه‌لک فلا کتنه مكافأة النور،
 وریلوری .

او قومق یساق، بیلمک صردود، سی منسوع
 طولیلور، بر حیات، بر حیات الیم اضطراب که غالبه
 نک او غر ادیفی حقارنفر، حیساره، قولوبک

و نواقس ایدلرک غرته منزیومی انتشاره باشد.
 بمقدار .

امور تحریره من اشتمله بخرر و متخصصین
 مطبوعاتیه دیع ایدلش اولدینه حدیث محتویات
 و الشظام نشرياتیه توجهات عامه‌لک بر قادها
 حاب و تامینه‌مکن اولدینی در جده سی و غیرت
 ایدلیه جکندر .

ومن اه التوفيق

الا شاف علاجمز، مكتب احیاجز
 فرقی سنه یاقلاشدنی سال جاته‌لک
 بیتون مدنه، مکبیرده، استبدادک آمال
 الجیه سه حکوم اولن اعتبرایه تعیم معارفه،
 تهیکلری ایجنه، یانشین مال قاجیرم قیلدن
 جاییشان معلم‌لک و برق اکارله زمین ایدال
 اولان مکبڑلک ولو کوسماؤلسون شاکردانک

عرض معلومات و اعتذار

لعلماً قارئین محترمه طرق‌دن کور دیکمز
 رغبت فوق العاده‌لک ویردیک شوق و جسارتله
 قاضی کوینده ایلک دفعه‌اوله رق بر مطمعه‌تأسیسی
 ایجون ایجاد این فدا کارلیق اختیار ایدلش
 واولجه سارش اولنان آلات طبیعه دخنی اولک
 کون اوره بادن و رو دیتش اولللهه قاضی کوینده
 مهردار حاده‌سته صورت مخصوصه تدارک
 ایدلیل داشته مخصوصه دخنی ماکن‌لر مزک
 و ضی عملیاته بو کون چیننا مباشرت ایدلشدر .

مقصد عاجز‌انهن وطن مقدمه‌لک محتاج اولدینی
 خدمت مطبوعاتی بحقه ادا ایدرک تعیم معارفه
 من غیر حد بدیل مساعی ایشکدر .

اشاء تعالی بر قاج کوئه قدر اکمال اسباب

اوج . نه کوزل . بوكوزل تصادف بکا
شومقاله‌ی یازمقدمه‌کی اجتهادمک سریع رنگا
تائی کی شوق و بردی ، فیض ویردی . پچونکه
سر کشف ایدلدری ، اختیاج اکلاش‌لدی .
علمای امیدوتکرار ایدرمک : لامحمدارنق مکتب
حتیاجی بلک دریندن طویل‌رنی اثاریه‌ی هسندهن
ستدل اولان الفکار علومیه‌مناتک مکتب اختیاج .
جهنمه‌ی آذدنشواره‌ی حماله‌ی برقو نرس ، برقو نفرالس
رتیاتور و دن دهزلایاده همت ایده جکلری وطنک
سلامت علاجی و مکتب اختیاجی بیوک و شوق
و ذوق قلب ایله تلق ایدمرک اسباب تائیسه‌نک
مراست-تحصیلی ضممنه‌دازمهکن همت همت
وطنکه‌ی کوسته حکاری محققدر .

ایشته بونات مکتب احتاجی و ظاهر

تدای خلعر

خسته‌می؟ .. عجایب موت مرایش اولوری؟ ..
نه ایسه بر دوقور جلب ایدالسون ..
دوقور دور کایر .. سالونه انتظاری خیل
و زیاد .. دوقور .. بو اوژون انتظار برو دوقور
چیزون .. عجا هان خسته‌ی زیارت نه مانع ..
بلکه قورشون دوکلیبور .. ویا هلابلیبور ! ..
دوقور بو حکم بو حقیقت خیال اینده
ملواشون رک

قیو آپیلور .. بر حرم افاسی .. ماین
ناتسی متعاقب .. فران بیوردیلار .. اندنم بیوردیک ..
دوقور بو سیاه خیر و هربرک و بردیک توپی
زالله جیلاس .. روپور الله قیبلدار .. بیورور
الاجنبی اسلاملاری .. الداعیین شیمیتاریلار .. شرور
اعیت فطره سه هیچ یاقوشمان .. او منین
او بولاده، غیر ادان .. خسته‌ی دنیله برمعا ..
نهند سکون : بر مسیل لام اتفهم .. معده و قلت
وزو قلی .. ایجاب اینده گه اکتریه مسیل آلریدی
قدام

— او مینه دال دو [فان] ...
 — آنی کار بندی افتد؟ ...
 — آیلش شدیده ...
 — اوف نه سرت ذاته نه قالل ذوق ...
 کی بر سرمهادر افتد الا یوسی الله شاقی می اولی
 وزیر فولالایلور . ایکی اوج ساخته بیر و بالک

پدر تیغوار ..

مهبل آرمه : ...

— خسته‌دار درین بر سکوت، بیخ و اعتراف، ..

— مکاره اندم درت حاب و اور ،

— کال مرانی ایله .. امان ترکیلری ؟ ..

— مسکن ، مقوی ، بروموور .. کینین ..

— غایله، برآزدنه، سولاتوس و قورنال ..

— بازده بروموزات دوتبه ارسنیفات دونشان ..

بریده رله ..

— آنکه افیدم ، طبایت حاضر بولاری
دسته من ورق اشترد
— یعنای چون ... ته نسبیت بیورلیور
— طبیعت اشتراک نه امر ایدیورمه
.... مقدارده
— فریادی ظلم چوریاهمی ... آمالی عذر کنیابی ...
— لعوذ بالله اسلامک چمامد اندیمه مکیلور ...
— حرائیه ده يك زیاده کوردیکریزا ...
سوبدیکر شترتدن ایستدیکرگر قدر ...
— فقط اک ریاده اشکنجه شر و بندن خط

لوره ..
— او تاما بورانک صویله بولشروب خوش
بازار .. دوقنون بالا استیندان شترصدوز و خروج
درکن ..
— باشنه کر آ .. دوقنون پاک .. نوبت
که دوام ایدر .. باز شامده کشه کر ..
پاک کوکول افندم ..
— قوزوم دوقنون پاک جیکزدہ بر لفده ده
استیندان کیشنه که قائم پاک آیجه اند
— قیوه که منروطبت هنقووندن ذات
شانه لریسے خیر و برلديهي؟ ..

سیف ساطع حریرین جسم ذلیل استبداد
لاریانی ایلک صدمه می متعاقب محنت و سلامت
یات حریر قدر نامنه .. کرچه او تویز اوج سنه لک
یات محروم و متومن عزم لازمه الله .. اکداری ایخون
سلامان و اجراسه محتاج اولدیغز سرور
شادمانی ایچمه او زاندی .. اوت .. بور نوی
برستی سرور استقاله ایدی کیدی ..
له .. حریتک بودوره تبریک و تقدیری کیچجه
کزمه حقه حق ایلک احتیاج .. مکتب احتیاجی
ملق لازمده .. بولزو و می تقدیره با احتیاجی
دیره از چالشدق .. حریت آجلقدن .. بشقه
ده معارف آجلقدن بلک زیاده مضطرب
متاثر اولان اولاد و اطفالزک .. اوت بویکی
یدلر منزک نقدر .. نقدر چوی محتاج اولدفلری
ازم عرفان .. مذابع معارفی عادتا مسامحه

متلا قاسی کو پسند کوایا استانیو لک بو اولد جه
مدن گنجور چهتنه . بلکه دموقس نیز هنده
قدر تیار او بینانی . او قدر قو نظر انس
برلادی ، او قدر قول نر ترتیب ایدله ده . بر
کتب تأسیس بر مؤسسه عرفان کشادی کسایی
دا اشغال ایجدي . بالکن بر ربع غیره ، فقط
بیسیز ذاتلک ثبت شت خصی لرند تیجه و گیره
تفق او زرمه ایکن باک و قسر تخلی ایدن اجل و موت
بریو لک ادھر کل ضایع ابدی یوزندن او بکانه
بنده تا خرمه او خردی .

[بو] ثبت عاجزانمہ ، انویشور کشیله بر مکتب
بیسی ایدی که فکر ثبت همکالک بیو مشوق
لان رفیق بک صرمومک ارتحال محبی تیجه
جهون بریو لک مالعه تشکیل ایتدی . بنادرین .
دیکن مقالمده بو خیری لک ثبت حقنده ایضا .
ت اعطاسی وظیفه دون عدایدروم []

فقط بوكون كاك سرورايله عرض واعتراف
رمكه اولاد اطفالمنزليه ، اجتبايج عرفاني
يون ، شورييه بورايه ، مراجعته وسائل
جوده حياتيه التجاريه محبور قالان عناني
روزمنك رمك تبند ، برصره او زرنه ،
درستخانه ايجنهه وطنك محظ حقيفيسي وبر
برراق اولاد لريشك پدر شفقي برعلم محترم
شـورـنـه عـنـي حـسـ فـكـراـخـوـتـ ، وـعـنـي
صـدـ وـعـنـمـ مـشـتـكـاهـ ، تـلـيمـ وـتـرـبيـهـ يـمـونـ
كـيـتـهـ مـكـتـبـهـ .. اـحـتـاجـ اـقـفارـ مـنـ آـمـانـ

ایشته، ایشته، شمسدی شو مقاله‌امی
ارکن، مکتب احتیاجی سرخ ایدر کن.
سازنده، مکتب برستکارانند اینک
دیگم ذات یکی رتشت معارف پورانه ایجون،
تکاهه اشریف ایستدیلار. قاضی کوینده
مرلی اوغلانده برمکتب تأسیسی فکرنده
دقیرخی سوپلهایل بعض خصوصات تأسیسی
کره لامشاورهه نزل ایستدیلار ایچم بر قادنها
بیسلدی. قائم سرور ایله طولدی. همان
المع مسوده سی او قودم سوندیلار. سوندم
اینه از لری قبول ایتمد. مکتب. مکتب
اینایی اغورنده رو حدن فیشقران فواره
وری کندیلریه صاجدم، گوسزدم: تشكل
ن هیئت خصوصه مؤسسه نک ایلک اجتئاعنده
سر بولنق او زره و قوع بولان دعو تلریشک
مک اوزرنده او دلیغی طویدیلار. سوندیلار
ا ایتدی.

دمبل برثمرة علم و تربیت و زیربیانک ایمیون
احله فیضناکه . مساعد و بحیطه محتاج دارل .
ایشنه او ساحة فیوضات آورك ، او بحیط
لای نورک اک بیوک التبریک خدمت جیسی
، الچیخ الدالیم مددکار و مینی مکتبدار .

اللرک یا همچوں یعنی مباری بر احتیاج مادی
احتیاج مردیر . فقط آسانلرک برداشت احتیاج
غیری و از دو که آنک آجافندن دماغی طوری و مرق
آجافک استخوان ایشیدیکی موت متویند
تلمیز ایچون الشامین بسامینه مکتیدر .

دماغ بشرک تفیضات و نکملات احتیاجی
و معارفی اولان آچلنی طوبورمنگ ایچون
بلدر ، عینی قارنیزک آچنانی سوق ، ضرور-
له کیدوب ارایوب بولوب ، اوطروروب
یدیکنر لوقطهولر کیدر بوقیاس برقیاس

وی ولسمده ، انسان خیلدار ، اج یستامان
لطف ، فقره ، ضروره ، صریحی او لمیاز
ملک و بیانک قطایع ضروریه می ارسنده
او لان زوالی انسان نهایوب یادوب . و رغدا
نه مجبور در . یوحشے قابلوون ، مو تحکوم در
جهات ، تعصب ، کی ایک آئی و انصافی
ملق دیک اولان بو محرومیت زدن بر انسان
کی استیبلجانی ادرالا ، ایدوب
بورمازسه ، او زون مدت یشامی
او میاز بهم حال . انتراس بولور ، مخواولور .
آه . نه اولوردی . سر عظیم خلت ، ماده
غئی انسانلاره دو بوردینی و غدا احصارینه
ن ایندیک کی عرفان و مبارف آچلغنه
بورلنه تاقابل مقاومت مادی بر آچلق
ام و ایقاع ایده بیله ایدی انسانلر بو کون
ومعرفت و علم انسانیت آچلغندن چککاری
جننا دها جوق ازالتش و دها جوق آرقان
ردی .

اوته اوت، او لا محتاج اولدينغزى ييلمك
رره او احتجاجه چاره دوشونمك ايشه شيرينك
ررتقىسى كە، قطۇي واسىلەر .
شېھىپوقدىر كە سانلىك نەققەل ئظردن تائىمىن
لرى او احتجاجلىرىنى اكلابىيەلمكە او لور،
بىقى طبابتىك امر تداوىدە او لا خستە لە
خصىم سىكە تداوى ايتسى كېيى در .
لانخىصى ايدىلور، سكر تداوىي، اوحالىدە
الدە آرتق تشخيصى سىزەم جۈنكەندىقىقىزىم
ر، و بىلەمكە الاشاقى عالاجىز، مكتىت احبا

تاریخ تکمله . . بشریتک صفحات کمالی
حق ایدیولوگی انسانی احتیاج من ایند کجہ
ماجری حس ایند کجہ هیچ روشی ایجاد
نمودنلدر . قلم ، کاغذ ، یازی ، مکتوب
نه تلفراف ، کوکر جین . نامزد تلفراف ،
الال ، قایق ، سندال ، کمی ، واپور ،
دوفر ، بالون . امر تکمیل فرمان تدریج یعنیدن
ت اولان بواسطه ترقی ، کوس-ترکه . .
تلر هروقت شدت احتیاجلرینه کوره
ورت ایجاد و ترقیه موفق اولوشنلدر .
لا احتیاجلرینی اکلامق ، بولقی بوانی کشف
کدن صو کره قانون تکمیل امر و تشیویق
سنده چاره ایجاد و اختراع ایشلر و بوطرز
بک جوق زحمت دن قورتمش و پاک جوق
حل خ ، دفع اقتیله در .

دوچار اولینی غدر راه نمیخورد و محبت او قوتور دی
وف. مکتب احتیاجی. و طنک سلامتی علاجی
سرپرلوحه سی آلتنده بوستر لری بازمه قیم بو احتیاجی
وست شمعدی، یو کونکی احتیاج زی بیرون نه کوزل
درس المق. نه کوزل درس او فومندر .

وقد تبله استدراكه سلامت واستقراری اینچون
معارف نامنه نذر ایدیلن کوچک کوچک صدقه
رتو عنده اونده بزی بلکه برایشه رارصولر تده
تحفه اولنوب اوریویه کوئندریلان و تخصیل
و ایجاد معلومات اپدو بدجه عودت بخیار -

نقه نائل او لهیسلن او بر تک کشیده
نهایت عودتندن بر قاج آی مسکره و بر قاج
سلطانی زورگان پوزندن ، بملکتک
که هجران بر کوشمه آتیلور ، یشاگاز ، بر
ماموریته قایرلیور ، کوندرلیور ، کومیلور

او. زوالی ملت، او بیماره نملت، ای
مید استقبال اولان کنچلار سزلوک اس-اس
رقیکز مدیر عرقان مباها تکر اولان تربیه
شخصیله بو او رون مدت اشتیاق و محرومیت کردن
متول شفعت هر آن شفای غشنه اولمدو اکار اولن
قدرت کوچ، اوت تقدیر مشکل بیلور میسکن، فقط
بیهاره «نعمت کلفت مقابله در» امر تشویقی
هر بر قع عد ایدوک اویاره ری، او کدر لری،
وضر رلری، عثمانیلهه یا چیشور، تجارت نزه
خاص بر احتجاج واهتمام و بر عزم قوی اقدام
به نداود، ایده حکم: *تضمه اینه حکم*.

اویت ، بز ، بز ، او اوذون سنه لان بیوله
شتر لر لیخی ، کدر لر لیخی ، مکن اولد لیخی قدر
قصه بر زمانده تلافی ایدرک و سکره کوکسزی
گرمه رک اویت ، ایشته بز ، عهانلیلر ، ایشته بز
و یله عهانلیلر دیمه جکنر و دیمی بز .

البـهـلـقـلـقـتـهـ ، فـطـرـدـهـ ، اـقـيـمـكـ ، اـيـجـهـ
شـانـلـانـ مـحـكـمـكـ تـأـثـرـتـهـ مـحـكـمـ اـولـانـ اوـ
اـنـيـرـكـ قـطـيـعـاـ تـأـثـرـتـهـ قـوـرـتـيـلـهـمـينـ يـالـكـنـيـاتـ
مـادـانـ وـمـوـجـوـدـاتـ وـجـوـاـتـ دـكـ ٠٠٠ـ حـتـىـ
كـ مـمـمـ نـسـاخـيـ اـعـتـارـلـهـ اـسـانـلـرـدـ شـبـهـ سـرـ
لـكـ لـنـاـذـ نـبـاتـ ، لـكـ خـوـشـواـزـهـ ، لـكـ مـنـتـخـبـ
خـمـلـ ، مـخـنـجـ اـوـلـقـلـيـ فـصـيـطـهـ ثـائـلـ اوـلـدـقـجـهـ
خـوـاسـ مـكـنـوـهـلـرـنـيـ اـظـهـارـ اـيـدـهـمـ جـكـرـىـ
كـيـ ، لـكـ مـسـتـقـدـ اـسـانـلـ ، لـكـ ذـكـ آـمـلـ ،
عـيـطـ مـخـصـوصـ فـيـاـنـهـ دـوـشـمـكـهـ فـيـضـاـنـ كـاـلـ
وـلـهـلـزـلـ ٠٠٠ـ

آه، ایشته، استبداد اقیمعینده، ظلم و جهل
چون میتمد دکلی ایدی که .. مدحتار نقی ایدله؛
هر ایدله .. شهد ایدله . سعادو بیلر باشی
خنی ازدله . سکره نمل .. نمل .. نه آجقیل ،
دهشتی نمرات استبداد دوشیرادی پتشدیر .
ای .. نهایت مملکت خفره افراض کناره
پتیرالدی؛ بر اقدی راندارمه فخرلردن میشیرلر ..
الدری میلاردن پاشالر .. جاھلاردن .. معلمی ..
خرسازلردن .. حاکمی .. پایبلدی .. پتشدیرالدی .
توون اخلاقفری سفالته بوغدی . حسیانی
هر لدی . وجدانلری کرلندي . تریبه اجتاعیه ..
او .. او .. او .. او .. او .. او ..

ایشیت بوعتبار علی و مدنی ایله مخصوصات
رضیه اصلکل برکت وجنس قبتری الحجور
راتعت، فلاحت کی بچه قیدات و اهیمات
للمیمه عنای ایسه علوقات بشیره دخن کاله
ملک، شیره ائمک، فضاص اولمه، یافع

اعلان رسمی

بنده تعالیٰ بکون طولہ باغی ساحلسرای
هایونندہ تبریک عومنی رسم عالیستک اجراسی
مقرنون مساعدة سنی حضرت پادشاهی
بیورلایقندن اعیان و معموکان کرام حضراتانک
دشی اللہ یومیہ ایلہ ساعت شدہ ساحلسرای
هایونندہ حاضر بولنگاری شمعنہ اعلان کیتھے
ابتداء قلتندی ۔

ذات شاهانہ کی میلس میعونی زیارتی
نیجینہ کوئی فیض ایلہ ساعتی را دیده داشت حضرت
پادشاهی سکوڈلی بیورلایون شر آکیا ترداشانہ لرنہ
شہزادان حضراتی و میعت شاہانہ لرنی ارکانی
بولنگاری حالہ بخرا طوبیو سرایی تشریف
ایلمشل اور ادن عیلرما را کیا میلس میعونیہ
عنیت بیورلای میلس در ۔

ذات حضرت پادشاهی میلس میعونیہ مرفع
ریاست اشغال ایلہ طرفینہ اعیان و میعونی ریساری
اویلیق حالہ نطق میاں صدر اعظم اشاضر تلری
طرقدن با کمال احترام قرائت ایلش و نعلق
بلک چوکیلری سورکی القشرا لہ تو قیر ایدلشدر ۔

نطیق پادشاهی

لغاف و تقدیر الہی و روحاںیت مقدسة
رسالتباہی اڑی اولمک اوڑرہ و ارت مشروعی
بولنگیم تحفہ عینیہ ملتمک آڑو و بیعتیہ
جلوسن و قوع بولی ۔ بکون ملت معظمه
عینیہ مریزی تیل ایدن اعیان و میعونی آڑہ سندہ
بولنگیم دن طولای قلبمہ پک بیولک بر اثر
مفخرت و منویت حس ایدیو ۔ وطن معزز
مز تأمین سعادت و سلامتی و هر درلو ترقیات
مظہری احکام شرعہ و قواعد مدتیہ معاونی
حتاج بیان اولیان مشروطت ادارہ کی جدی
بر شیات و غیر تلامیڈیا مملکت مددہ تطیقیہ و اسٹے
بولنگیم بن کی افراد متمکز لذخی حق اولہ قاری
اعقادندہم ۔ ایشہ بولیہ برعزم و قاتعہ متحسن
اویلیم حالہ بالجھے صنوف تبعہ مک بلاستنا
اسباب سعادت و رفاقتی خی استکمالہ الدن
کلکیک در جمہدہ جا یا شمشق کنند ایچون کی مقدس
بروجیہ و جدائیہ اویلیق مملوکیۃ امل اولان

(اوقویہرق)

بکی دیکیز سوکی سوزانجم ۔ ایکیمزدہ
یرابر اوہریق باشہ و بروہ یاں و ماتھی
طوبنیغز سرکلز و جکز و بیم دوستم هکنوری
اووندیز ۔
خاکیاکیزکز دن زان دو و قلوز ۔
(قالارق)

ہایدی باقسلم شمدی نہدہ یہ جکسکر
موسوی ؟ بکا بونی باز مقامہ کو ستر دیککر
جز ائن طولای بیوز کر قرار میو یو ؟
(شدتله) صوکر موسیو ! صوکر !
(برمدت سکوت)

دیک اولویکر کن سرکل الم و کدکر کر
محبت و صمیمیتہ اعتدایدوب و حدت و اتز وادہ
دوکیکم کر کیا شلری سرکل الم و کشکر کی
ماہمی وار

مساعی و موقیتاریہ نظر آ کرامیلر ، شثالر
شہزادنامہلر ، تقدیر نامہلر ، قدمی مکاھاتلر
اعطاں کی اخذا اولان تداہن تحفظہ ہب
بودوچ مخصوصاً دادہ و تخلیسی جمہت مقطو فدر
حالبکو بحس علی بزہ بالعکس محو و ایطال
ایدلشدر ۔

مکبکلہ ، معارف ، صنایع اربابنہ ،
ستوف و مسالک مختلفہ ده ، حتیٰ ہوادہ ،
سودہ اولیل ملول و متجر ر انتشار و توکل
وار ، کہ بکون بوزوالی ملکتک سیاہی
زردوفوریہ باہر قر آجیمیق الدن کلز ۔
ہل مکتبلر من جدا آغلانجق بر حالہ در :
در سخانہلر طولوی کنجلر ، بشون
بر فجر آتی ملت حتیٰ سبب اجتماعیاریہ لاقید ،
جالیشہ ماقم دن مولہ بریاں الہسوں بکدیو ۔
اولنہ صوریکن ! .. کنڈی کتیلر دن
عنون دکلدرل ۔

اولکر نہ دستقبال درن ، مہلک بر اوچو ۔
رومدر . مخاطری بی بیکلر بیاں و اضطراب ایله
تیقان ایدرل . مع التائب اخذا تداہن مقتدر
دکلدرل . بیلیلر کہ بر آز غیرت کو ستر سار
خلاص بولہ جملادر . فقط نصل اولو ریلھز ،
بلا سبب معلم قلبلر : وہ سایت کوڑلی
قیارلر . سقوط بتون دھشتیلہ تحقق ایدر ..
ہیبات ! ..

فقط بیو بولہ دوام ایدہم ! .. یشامق
حق احتراصیلہ بوجلدکاہ میشندہ بر موقع
طوفنہ ، نلر بولگہ میور اولان بشرت ،
پاٹھامہ بیچارہ ملت بولیہ طویش مفکرلر
ہیجانس قبیلر ، عاطل قولارہ تامین موجودیت
ایله من ۔

وطن ، سفیل و خراب ، بلا سپارہاریہ

پیش رقمزدہ سورنورکن ، هر شیدن اول
قارنیزی طبیورمی ، جیلیق قلاملق میورنندہ
بولنورکن بی بیانجی ، بر دشمن کی قولاری
باغی ، لا قید قلائمی ۔

حکومتہ افراد دوش حیت و غیر تلریہ
اصابت ایدن جستہ مساعی بی تحمل ایلمیلر ۔

سلیمان بھری

ممحمنہ

میسک بولی سرکلہ سویلیں سنک دوستک اک صادق
دوستکر ۔

(تکارکلوب اسکی رینہ او طورہرق او قور)

» سوزانجم ا سرکلہ او چشم ان شفقت
فشاںکر کافی در جھدہ اشکر تائز اولی ۔
و بکون مدت ماعکز ختم بولنی ۔

(کسرک)

نم یاں و ماتھی حیاتلہ یہ تھکندر ۔ .. ہم

طوغر وسی دہ بکا سیاہ السے یہ اشور ۔

(اوقویہرق)

» مدت ماعکز ختم بولنی ۔ سری
چلدرہ سب سو دیکھی سویلہ مک اجشار ایدر
و ایقل کرہ قایا هر ق دست ازدواج کزی طلب

ایلم ۔

(کسرک)

قالقکر موسیو یا فکر ۔ سری قارشو مده

دیز اوستہ کورمک سیکرہ طو قویور ۔

او معارف ، کہ تھب ایٹک ایسٹدیکر
طريق تکاملی اشارات مصیبی سلہ تعین و تسلیم
ایدھجک ، بزہ بر مشعل بلند هدایت اولہ جق ،
لزدن طو توب ماو دارہ ، شوہر طرفی
تمدید ایدن ، مدھش صاغناقلر ، بیلدری ملر
ملو طلمت برق آلوں ایمجنن جیسا مرہ مکت
ایدھجکرہ بالکر بشریت علیہ آچیان
رسباح مسعود بقا یا ایصال ایدھجک بر منجی ،
بر ملک الصیانہ ایدی ۔ بر دشمن کی جلو
خارجہ آسیدی ۔ بر سائل مفعجز کی
قبوردن قوغ ولدی ۔

مساعیدہ اجتہاد شخصی

انسان ، بولک و ملک هر خصوصیتی
و من ایم خرا یسی دو شوند کجہ نظر افمال
اولمی . مکبکل ، مدرسه راتمنہ مسند تھاںلر ،
آفار غیبدہ وجیدہ نامنہ باہمانلر هر یانہ ملر
تائیش و تائیق اولنی . وطیعیدر ، کہ بواحدہ
ہوس و ذوق تحصیل یہ سفات ، سی ریسہ

عطالت علم یہ جھل قائم اولی ۔ واونلر ،
ارکان خیہ ایسہ بی صورتہ کیمسن ،
ادارہ مسز ، فعالیت قلآن میراث اچادی ،
زروت ملکتی ، استعداد ملکی جالدیلر ۔
قلن ایتیلر ۔ ..

آثار متباہہ مدنیہ تدقیق ایدلسون : یہ تجھے
خوارق ایجاد و ترویج ، تریقات محیر نہقدر
متباہر صفحات دور و دراز تکاملہ تیما و جوہد
کلکشدر . شیہہ سر بوقانون طبیعی کاملاک اک
شایان دقت بر مادہ مؤڑہ و ملجبیہ دی جیات
فمالہ ملکہ فوق العادہ حائز اہیت اولان
ذوق و استعدادی تسلیل ایدر .
بونک ایچوندرکہ ، ہل دو قسی و تحصیل
جدا شایان دقتدر . با خصوص معارف کی
آز جوک جی بنی مباحثہ تعیب اولان مسالک
تلقین و تعلیم اظر تبعہ آئیسہ تجھل و قدر
ای GAMAT قابل دکلدر ۔

متلا مکتبلر : کتابلر میں و مصور
ترنی ، جیلشانلر مکافان لار تو زیبی ، مخالف
و متضاد در وسیلے ترقیق ، طلہنک استعداد
قطریستہ کورہ صنوف و مسائل کنشویق ،
مباحثہ نقلہ قبیلہ حفظ و فهمی اسھل
طرزارہ تحریری ۔ خارجہ دیسہ : یہ بالحلہ
سنایع و معارف ذرا عات ، تھارٹ اربابنہ در جہ

فقط ، آم نقد بیو بولک بر دورة سی
و تحصیل کیمش زمانلر مکافان لار تو زیبی ،
جاری شہ جق ! .. نہ قدر آشیانز بر مسانت
بو سکلاح عقیقی نسوی ایلہ بیلہ جک ! ..
ایشہ ، بتوں لغت لار ملہ مستولیلری
کافی سابق اوضاعی مشوہمہ تو جیہے ایدے سیه ۔

و شعده ؟ ! .. تصفی والتیام بولی ۔
اویلہ می ؟ ! ..

فقط ، آم نقد بیو بولک بر دورة سی
و تحصیل کیمش زمانلر مکافان لار تو زیبی ،
جاری شہ جق ! .. نہ قدر آشیانز بر مسانت
بو سکلاح عقیقی نسوی ایلہ بیلہ جک ! ..
ایشہ ، بتوں لغت لار ملہ مستولیلری

کافی سابق اوضاعی مشوہمہ تو جیہے ایدے سیه ۔

جکز جرانج اجتماعیہ من دن بری ده مغارف در ۔

تفہم — ۴

(کوچوک طول)

la petite veuve

بی بی جمال ۱ بردہ

قومدی فرانسیز بر تو واراندہ

محرومی مترجمی ایشہ ایلہ بیلہ جک

غیرہ نہ لاقور ایشہ ایلہ بیلہ جک

شخص واحد

سو زان دولا ترا مبلاد

صحنه

سوکی سو زانم : زوالی هکتور جن

دیار عدہ کیدوب آبا و اجدادیہ فاؤ و شمل

نام بر سه اولیور ۰

(قرائیت کوب آم درونہ) آم بر سه ۱۱۱

(اوو قویہرق)

اوو قدیبر کاک خلوس قلبہ دو کیم

هیچ برقوتک وجودیته محل ویرمه یعنی
فعلاً اثبات ایامدیر .
— قوری یہ دوریان —

تلغرافر

شارجی

روما ۲۰ مایس

تریبونا غریبی قوت ایزو ولکنک روما
سفارتیه و روما سفیری برنس دولفورونک
دنی ویانه سفارتیه تین اونسلدرلری خبر
ویرسیور .

اوسترا بلمارستان

روما ۲۰ مایس — اوسترا حکومتی
قایپتو لاسونک انوی فکرندہ اولدینی بلغار .
ستنه بیلدریشندر . فقط بوصو صده برقرار
اٹخاذی ایجون ایلر ترک و بلغار مسالنک تمامیه
بر طرف ایدلسه انتظار ایده جکدر .
— روما — ۲۰ —

محود باشانک اجرا آت مصیبه عسکر یه
مظاہریله یکی قاینه نک ولا یاده سرتنه اجرا
واکله جالشیدنی اصلاحات داشلنک اک
یوکک محافل سایه مندہ بک زیاده موجب
منویت اولنقدہ در .

علی المخصوص بعض قاریشقاق ظهوریان
یزلدہ اداره عرفیه اعلانیله قوه اجرائیه نک
شدت سرتنه طاواری ایسی هر کونا یه
رفع ایش و اخیراً یاخنده اجرا ایدیلان اعدام
جز اری و اسایش و سکونت افکارک اتسس
و قریریه صوک در جمده خدمت و تائیه ایلدری .
بارس — مایس — ۲۰ —

موسیو پیشون انعقاد ایدن هیئت و کلاده
ونزو ملا حکومتیه مناسبات دیبلوماتیقیه نک
تائیں ایش اولدینی سویلشندر . ایکی
حکومت اردسنه کی برونو قول هان امضانه .
جقدر .

اخطرار منصوص

هدیه منک موز عذردن طلب بیورلی
رجا والنور .

غزه مزه عاند اولان آیونه مقبوضاً لری
حاوی ایکنی جلد — ک طقسان طقوزدن
ایکی بوزخی نوسرویه قدر — شایع اولنیدن
مهر ذاتیه حاوی بولنیان مقبوضلرک حکمی
اولیه جنی اعلان اولنور .

مدیر مسؤول : نیل صبا

احسنی بک مطیعه سندہ طبع اولنقدر

عسکری تقلیداً بایلمشدنی . یکرمی سنه دنبری
شاقان خلو علک نامنی طاشین بو آلایلر هیچ
بر قانون و نظام عسکری یه تابع دکلار ایدی .
در دنخی اردو یه تابع اوللری لازم کان بو عسکرلرک
اردو ایله هیچ بر علاقه و مناسبانی یویق
ایدی . جا بولبلق ایدن بر عاصی عسکری
قوفرار مق لازمکدیکی ذمان اسری طور یه دن
طوغزی یه عدا جمیده مراجعت ایدر و حقنده
تعقیانده بولنلما می ایجون اراده استحصال
ایلر ایدی . یکرمی سند دنی هیچ بر وجهه
جز اکور ماملری و عبد الجبلک معاونتے مطهر
اوللری سایه سندہ او جوار اهلی یه ور جوق
بلاد معموریه بلا مبالغه سویوب صوغانه
چویر دیلر . بو بدیخت و لایاتک اهالی
باله فرق جنس و مذهب سفالت و فلاتک
ایخنده قالدیلر . ایشته بر قاج سند دنی و بوجو بالنک
حکومت هیچ بر واردات تائین ایده ماسی اسای
بوندن عبارتدر .

ارکان حربیه عمومیه نک اخیراً اتخاذ
ایلیکی بر قراره کوره بو آلایلر ایشنه بر شکله
اغر ایلیلرک لفاظ میه اردو لریه ادخال
اولونه هیچ و در دنخی اردو یه تابع بولندیریله .
چقلدر . افراد کریده سواری ض ابطان
طرقدن تعیین و تریه ایشیریه جکدر .
بو آلایلرک ض ابطان حاضر لریه کانجه
هیچ بر درولو وقوف و معلومات عسکریه
مالک اولمداد فاری جهله قادرو خارجنده
بر ایله جقلدر . — لاتورکی —

عر اقدام

الجزء ده متکن کرد و عرب قیله لرینک
قیامیه حکومتک کن دنیه تائیدن عاجز
اولدینی حقنده بر فکر بسله دکلردن ایلری
کلیور . بونک سبی دهار درن و دها مقام
اولدینی ایجون ایضاً جاییه جنر . بوقیله لرک
طرز شکلکی ده بکل اسونه تامیله موافقه .
قوت و اقتدار بعض عالیه افرادیه مفوضه .
مستقل و فقط لزونده اخادر لریه هم بر قوت
تشکله مساعداً لاران بو مختلف قیله اوز زنده
حکومت هیچ بر زمان اعمال غذو ایده ماشدره
سلطان عبدال ملیک و عبد العزیز حضرتی دره
بکلرک قوتلری کسر و تیقیس ایجون لردن
کان شیئی یا مقدم کری طور ماضلدر .
عبد الجبلیه شخصی ایجون بوندن استاده
سوداسه دوشمرک استقالل و اختلافیه تأیید
و بوقیله لر روسانه بذل الفات و عنایت ایلشندر
بوکون اداره مشروطه هر نوع دره بکلک
ایز لری ازاله ایلمک و بیوتون افراد عتاییه
عنی قوانین و نظمانه ربط ایلمک میخی . و زور
ایشنه نفوذ و حیثیت لری کسر ایدجک بوله
بر قوت قاری شی روسانک عصیانی خسرو بیدر .
اولنر مقابله ایده جک بر حاله اولد قاری
ایشانه یلتنیور لر فقط بیوتون بو تایشه فارشی

قاینه

هیئت و کلاجه تنظیم قله هیچ اولان بروگرامک
 مجلس معمونه فرانسی ایجون قاینه نک
بازار ایلر نک کوئی مجلسه کیده جوی مستخردر .
—

تشریفاتی عسکری ماموری

ماموریت مذکوره دن بر تجیی فرق عزت
پاشانک و قوی عبولان استعفاسه میه وظیفه نک
بر تجیی اردو ارکان حربیه رئیسی فرق خلیل
پاشا طرقدن علاوه ماموریت اوله دن ایفای
تسبیب بیورلشندر .

در سعادت طریق بدی

استانبول اهالیسنه اون سکر یا شنند
یوقاری اولانلاردن سنوی بر حمیده طریق بدی
استیقانی و بوندن حوصله کلاجک علی التخیم
التش بیک لیدا قدر وارداتک قارشون کوست .
بله رک استانبول بوللرینک اعاماریه صرف ایدلک
اوژره او جمهه یا زید غیره وجهمه بر میلسون
لیرالقی بر استقرار عقدی جمیت عمومیه
بلدینک جله مقر راشندر .

بولیس مکتبی

در سعادت ده تائیسی تقر ایدن بولیس
مکتبی ایجون فهمی باشانک قوانیه ضبطیه
نظاری طرقدن استیجار ایدلشندر .

مکتبی هیئت تعلیمیه بر راجع کونه قدر
انتخاب و نین اولنه هیچ و حزیرانک ابتدائیه
اعتبار آ تریساهه باشت ایدیه جکدر .
مکتب مذکور مدیریته بک او غلی
زاندارهه قومانیه قول اغاسی حیدر بک
اخذیش تیعن ایدلیه جکی مستخردر .

بلدیه نامنه پانقو

اعمار و تزیین بلده ضمته مالک ساره ده
اولدینی کی شهر مزدده دخی بلدیه نامنه بر پیانقو
تریته جمیت عمومیه بلدیه جه تقر ایدنیکی
مع المسار استیجار قلمشندر .

تجربه طالعه هوسکار اولان اهالیزک
بر طاقم اجنبی پیاچوله اشتراکه سرمایلری
خارجه دوکنکن ایسه ملکتیزک استکمال
و سائل عمران و ترقیته خادم او لاجع اولان
اشبو محیی بلدیه پیانقو نه حیة ابراز رغبت
ایده جکاری نی اید اید و بوندن دولابی عهده
حیتمز دوش حصه فخر و میاهی اطمہار ایلر .

حیدریه آلایلری

حیدریه آلایلری تسمه اولان کرد عسا
کریکن سب تشکیل اولان و قایع سیاسیه
هر کجه معلومدر . بو آلایلر و سارک فرق

بومقصد مهمه موق اولنلما الطاف الهین
تمنی یدرم . بر دورة مهمه کیمیرش اولان وطن
مقدسز تلاعی ماقات و تامین تکملات ایجون
هر زمانه زیاده اولادلرینک حینه و اتحاد
و اسلامه ختاج اولدینه عماللیک عنوان
عمومیه اللنده شامده اولان بالجله اقام
و عنصرک بوجیه وطن بوروی ایفای یکدل
و یکجهت . ولرق صرف مسامع و غیرت ایده .
جکرنده شهم یوقدر .

اطنده ظهور ایدن حرکات اغتشاشیه دن
یک زیاده متأثر اولدم . مع ذلك اغتشاشات بر
طرف اولوب بوجادعه دی مدخل اولانلرک
تادیجی و مجاوزات واقعه دن متصرراً اولانلرک
تهوی احتیاجی ایجون ده معاونت کامله اجرامی
مقرردر . شماردیات و انسانیه و وطن داشل
حسیانه کلیا منافی اولان بوکی احوال و قایع
الیه انشا الله بوندن سکره ملکتیزک هیچ بر
جهتنه سرزدہ ظهور اولماز . خادمات ماله لک
عدم و قوی و هر طرفه آسایش و حسن معا
شرطک تأییدی ضمته حکومتیه هر درلو
تمایز ایدیه و مؤثره ایخانی مظلوم زدر .
مضایدکی اختلافات و مناقشات قومیه بوندن
سکره بستون بطرف ایدلیلرک اولاد وطن
البر کلیه ملکتیزک دفائن تروت طیعه ستدن
استفاده ایده جکلر و خقیقی بر حضور و راحت
عمومی و رفاه و سعادت ایخنده یا شایه جقلدر .
امور ملکیه و عدیله و مالیه جه اصلاحات و تیقیات
اجراسی الز اولدینی کی قوای بریه و بخیره منک
بر قادها مکمل و معارفک بحق ایشانیه
و آثار نافعه سکت تکیه و توسيع ایجون
لشناهه مسارت مقتضی اولنلماه شه ردلر
حصوی امن نده هیئت محترمه نک معاونتنه استاد
و انتظار ایدرم .

جدی و مین بر اساس او زیره تائیسنه
موق اولدینی مشر و موطیت اداره خارجده دخی
جیتیه و اعتبر ملکیه ترید ایشدر . دول
معظمه و حکومات ساره ایله منشیت حسنه
من برد و امداد . صمیعی و دوستانه اساله
مستند اولان بونسانیک استهات ده ایلر
سنه صرف مسامع ایدلیسی تز مدزه بک
ملتمندر . همان جناب رب متعال بزه وجهمه
توقفت سیحایمه سی رفیق بیورسون .

* * * * *

نطف هایونک خاتمه متعاقب ذات شاهانه
رمد مصالونه استراحت بیور مشر و بر مددنه
مجلس معبانه مذاکراتی استیاع بیور مشردر .
عزیزیت شاهانه سکره عدیله و مالیه
تبییع بک بر لاق الشتره اجرا ایدلشندر .
کذر کاه پادشاهیه صفتیه احترام اولان
عساکر و اهالی طرقدن ذات شاهانه صمیعیت
و سرور ایله سلام لاملاً نشدر .

حوادث داخلیه

جمع سد می سک علایی

ذات حضرت پادشاهی جمهه سلام لامی رسم
عالیی شکطاشده سنان پاشا جامع شریف شد
اجرا بیور مشردر .